

Der Botschafter (Schulenburg) in Moskau an das Auswärtige Amt

Cito

Moscow, den 2. November 1940
2 Uhr 30
Ankunft: 2. November 7 Uhr 50

Nr. 2313 vom 1.11.

Mit Bezug auf diesseitiges Telegramm Nr. 2310.

Für Herrn Staatssekretär.

In heutiger Verhandlung Schnurre mit Mikojan beschwerte sich Mikojan in sichtlich verärgelter Tonart, daß wir die von der Sowjet-Regierung gewünschte Lieferung von Kriegsgerät nicht übernehmen wollten; dafür lieferten wir Kriegsgerät an Finnland und andere Staaten.

Es ist dies zum ersten Mal, daß von Sowjetseite unsere Waffenlieferungen an Finnland erwähnt werden.

Schulenburg

Quelle: Akten zur deutschen auswärtigen Politik 1918-1945, Serie D. Band XI.1, 277, Gebr. Hermes KG, 1964.

*The German Ambassador in the Soviet Union (Schulenburg) to the
German Foreign Office*

Telegram

URGENT

Moscow, November 2, 1940—2:
30 a. m.
Received November 2, 1940—7:
50 a. m.

No. 2313 of November 1

Reference my telegram No. 2310.

For the State Secretary.

In today's discussion between Schnurre and Mikoyan, Mikoyan complained in a tone of obvious annoyance that we were not willing to undertake the delivery of war matériel desired by the Soviet Government, yet we were delivering war matériel to Finland and other countries.

This is the first time that our deliveries of arms to Finland have been mentioned by the Soviets.

SCHULENBURG

Source: Nazi-Soviet relations 1939-1941. Documents from the Archives of The German Foreign Office. Washington, Department of State, publication 3023, 1948. (Also in Documents on German foreign policy, Series D, XI, Nr. 277, HMSO, London 1961)

Saksan Neuvostoliiton suurlähettiläs (Schulenburg) Saksan ulkoministeriölle

Sähkösanoma

Kiireellinen

Moskova, 2.11.1940—klo
02:30

Vastaanotettu 2.11.1940—klo
07:50.

No. 2313, 1.11.

Viittaaan sähkösanomaani No. 2310.

Valtiosihteerille.

Tänään Schnurren ja Mikojanin välisissä neuvotteluissa Mikojan valitti selvästi ärtyneellä äänensävyllä, että emme ole suostumassa neuvostohallituksen haluamiin asetoimituksiin, mutta viemme kuitenkin sotamateriaalia Suomeen ja muihin maihin.

Tämä on ensimmäinen kerta, kun neuvostoliittolaiset mainitsevat asetoimituksistamme Suomeen.

Schulenburg

Lähde: Nazi-Soviet relations 1939-1941. Documents from the Archives of The German Foreign Office. Washington, Department of State, publication 3023, 1948. — Suom. Pauli Kruhse